

小牧生活信息报

7
2025

P1 ●第46届 招募小牧市民节参加者

P2 ●母子健康检查等日历

P3 ●成人专项检查通知

P4 ●有关在留咨询/外国人咨询窗口的通知

●外国人共同协商会

P4 ●关于初二学生幽门螺杆菌检测

P5 ●下次税金的支付期限为 7月 31日(周四)

●无法缴纳国民养老金保险费吗? 敬请咨询!

P6 ●招募发生灾害时外国人支援志愿者

●KIA日语体验队“NAKAMA”



第46届 募集小牧市民节参加者

让大家一起营造出红红火火、热热闹闹的小牧市民节吧!

小牧最大的庆典活动“小牧市民节”

将在10月25日(周六)、26日(周日)隆重举行。

敬请大家光顾参加小牧市民节吧。

召 开 日 10月25日(周六)・26日(周日)

招 募 内 容 舞台表演、游行(仅限26日(周日))、
混合舞蹈(仅限25日(周六))

申 请 期 限 舞台表演、游行、混合舞蹈
... 7月11日(周五) 截止

其 他 申请人数过多时以抽签方式决定。

申 请 方 法 请填写申请表格后到市民节执行委员会报名。
可领取申请表格之处
在市民节专用网页、城市宣传课、东部、味冈、
北里各市民中心、Manabi创造馆、Park Arena小牧处
备有申请表。

※可以利用邮寄、传真、亲自递交到窗口处进行申请。或者请通过二维码进行申请。

了解详情请点击市民节专用网页: <http://komaki-shimin-matsuri.jp/>

咨询处

小牧市民节执行委员会事務局(城市宣传课内) 邮编: 485-8650 无需地址
TEL.0568-76-1173 FAX.75-8283 E-mail:matsuri@city.komaki.lg.jp



请扫描此处进行申请



舞台表演



游行



混合舞蹈



母子健康检查等日历

种 类	日 期	地 点	受理时间	对 象 / 内 容 / 申 请 等
4月龄婴儿健康检查、 母亲齿科健康检查	7月1日(周二)	保健中心	13:05-13:55	2025年2月21日~28日出生
	7月8日(周二)			2025年3月1日~10日出生
	7月15日(周二)			2025年3月11日~20日出生
1周岁6月龄幼儿 健康检查	7月4日(周五)	保健中心	13:05-14:15	2024年1月1日~10日出生
	7月11日(周五)			2024年1月11日~20日出生
	7月25日(周五)			2024年1月21日~31日出生
2周岁3月龄幼儿 齿科健康检查	7月10日(周四)	保健中心	9:00-10:10	2023年4月1日~15日出生
	7月17日(周四)			2023年4月16日~30日出生
3周岁幼儿健康检查	7月2日(周三)	保健中心	13:05-14:15	2022年7月1日~10日出生
	7月9日(周三)			2022年7月11日~20日出生
	7月23日(周三)			2022年7月21日~31日出生
5周岁幼儿健康检查	7月3日(周四)	保健中心	13:00-14:15	2020年6月1日~10日出生
	7月17日(周四)			2020年6月11日~20日出生
	7月24日(周四)			2020年6月21日~30日出生

※提前给对象者邮寄信件。请在信件中确认详情受理时间。※请务必携带亲子(母子)健康手册及浴巾前来。

※请务必接受健康检查。如有不便之处者，请向保健中心咨询。

断奶饮食教室 (初期咽下教室)	7月9日 (周三)	保健中心	10:00-11:00	●对象 / 4月龄后的婴儿保护者，婴儿也可以参加 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、浴巾、茶及笔记用具 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心	需要预约
断奶饮食教室 (后期咀嚼教室)	7月25日 (周五)	保健中心	10:00-11:00	●对象 / 9月龄后的婴儿保护者，婴儿也可以参加 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、浴巾、茶及笔记用具 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心	需要预约
笑咪咪龋齿预防教室	7月28日 (周一)	保健中心	10:00-11:30	●对象 / 婴幼儿(特为1周岁左右宝宝推荐) ●内容 / 关于刷牙方法、牙齿排列及口腔相关的焦虑担心等的咨询 ●携带物品 / 亲子(母子)健康手册、牙刷及浴巾 ●费用 / 免费 ●申请 / 保健中心	需要预约
亲子(母子) 健康手册发放	请扫描此处 进行申请		●内容 / 将亲子(母子)健康手册交给保健师和助产士。请向保健师和助产士咨询关于孕期的不安焦虑及担心等事。 ●地点 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼) TEL.0568-71-8611 ●携带物品 / 妊娠申报书或是医生诊断书。在留卡、My number卡及孕妇本人名义的转账账户存折 ●申请 / 请通过二维码进行预约。		
母乳咨询	请扫描此处 进行申请		●内容 / 哺乳等婴儿育儿咨询 ●地点 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼) TEL.0568-71-8611 ●费用 / 免费 ●申请 / 请通过二维码进行预约。		
育儿咨询， 孕妇、产妇健康咨询	7月7日 (周一)	大城儿童馆 TEL.0568-78-0046	10:00-11:15	●申请 / 请向大城儿童馆拨打电话或 通过二维码进行预约。 请向小牧南儿童馆拨打电话或 通过二维码进行预约。 请通过二维码 进行预约。	●内容 / 咨询关于抚养 孩子方面的相关内容、 身体测量、测量血压 (限于 有意向者)
	7月15日 (周二)	小牧南儿童馆 TEL.0568-77-0454	10:00-11:15		
	7月18日 (周五)	北里儿童馆 TEL.0568-71-1183	10:00-11:15		
低体重儿申报	如果宝宝的出生体重未达2,500g时，请提出低体重儿申报书。 ●提交处 / 请提交到育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼)、小牧市内的儿童馆， 或者读取二维码也可提交。				
欢庆一周年事业	调查问卷将在宝宝到10个月左右时邮寄到各婴儿家庭。 在指定期限内提出调查问卷领取礼物吧。 ●领取处 / 育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼)或者保险医疗课				

想了解更多详细信息，
请拨打右侧所记载的
电话垂询。

咨询处

保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

育儿世代总括支援中心(Lapio 3楼) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

成人专项检查通知

▼癌症专项检查等

	种 类	日 期	地 点	对 象/费 用/申 请 等
集体专项检查	胃癌专项检查 (胃部X线间接摄影)	9月24日(周三)上午	保健中心	●对象/30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用/1,000日元
	大肠癌专项检查 (便潜血反应检查)	9月24日(周三)上午	保健中心	●对象/30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用/500日元
	乳癌专项检查 (乳腺影像诊断)	9月8日(周一) 9月30日(周二)	保健中心 东部市民中心	●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列表格★当中任一项者 ●费用/1,000日元
	骨质疏松症专项检查	9月19日(周五)上午	保健中心	●对象/30周岁以上在小牧市有居民登记者 ●费用/500日元
	胸部X线专项检查 (兼作结核检查)	9月19日(周五)上午	保健中心	●对象/65周岁在小牧市有居民登记者 ●费用/免费
	肺癌专项检查 (痰液检查)	●就诊期间/从7月1日(周二)到2026年2月28日(周六) ※是提取痰液的检查。 提取三天份的痰液,并各自装入容器 邮寄提交。		●对象/50周岁以上在小牧市有居民登记、“一天吸烟根数”×“吸烟年数” 超过600根以上者 ●费用/500日元 ●申请/从7月1日(周二)到2026年2月13日(周五),请直接到保健中心 窗口处。
	年轻人健康检查	9月19日(周五) 9:30~12:00 保健中心		●内容/身体测量(身高、体重、腰围)、血压测量、尿常规能检查、 血液检测(血脂检查、肝功能检查、血糖检查、白蛋白、尿酸、 贫血检查、肌酸酐)、心电图检测、眼底检查、医生诊断 ※检查项目与特定健康检查相同。 ●对象/在小牧市有居民登记的1986年4月1日-1991年4月1日出生、并且在工作单位等处 没机会接受健康检查者。 ●定员/60人 ●费用/免费 ●申请/于7月7日(周一)起可以进行申请。请向保健中心电话预约。
个人专项检查	子宫癌设施专项检查 (内诊、视诊、细胞诊)	●就诊期间 截至2026年 3月31日(周二)	小牧市内 妇产科	●对象/20周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列表格★当中任一项者 ●费用/颈部癌专项检查1,000日元,颈部、身体部癌专项检查2,000日元 ※身体部癌专项检查仅限于医师判断为有必要者。 ●申请/下列表格★1-3者:小牧市内妇产科、 下列表格★4者:请提前向保健中心电话联系咨询。
	乳癌个人专项检查 (乳腺影像诊断)		小牧 第一医院/ Miwa 妇女医院	●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并符合下列表格★当中任一项者 ●费用/1,500日元 ●申请/下列表格★1-3者:小牧第一医院(Tel:0568-71-4390) Miwa妇女医院(Tel:0568-76-2603) 下列表格★4者:请提前向保健中心电话联系咨询。
	各癌症专项检查・ 型肝炎病毒检查等 (胃癌、大肠癌、 前列腺癌专项检查)	●就诊期间 截至2026年 2月14日(周六)	市内指定 医疗机构	●请向市内指定医疗机构电话申请预约。 详情请读取下方的二维码浏览详细信息。

可以同时就诊胃癌、
大肠癌专项检查!



◀请在此处
了解详情

“关于乳癌专项检查(乳腺影像诊断)、子宫癌专项检查”

根据厚生劳动省“癌症专项检查指南”乳癌(乳腺影像诊断)专项检查每2年进行1次。
敬请大家的协助与合作。

★ 对象者	① 收到免费优惠券者	② 生日在于1989年1月7日前、偶数年出生者
	③ 生日在于1989年1月8日后、奇数年出生者	④ ①~③以外并于2024年度未接受检查者

※集体专项检查…7月7日(周一)8:30起

利用申请表格或到保健中心申请。

※70周岁者500日元。



◀有关保健中心
口译翻译的信息
请在此处了解详情



◀【集体专项检查】
癌症专项检查等
申请表格



◀各癌症专项
检查等细则
(详情)

▼小牧综合性健康检查

小牧 综合性健康检查	●就诊期间 截至2026年 2月14日(周六)	市内指定 医疗机构	●内容/身体测量/血压/尿液检查/血液检查/胃/大肠/胸部X线癌症检查 ●对象/40周岁以上在小牧市有居民登记并加入国民健康保险或后期老年人医疗保险者及协会kenpo 保险被抚养者。 ●费用/加入国民健康保险被保险人或者后期老年人医疗者:4,800日元(70周岁以上1,800日元) 协会保险被抚养者:6,100日元(70周岁以上者3,100日元) ※接受综合性健康检查时需要提示各项保险处邮寄的诊疗券。 ●申请/小牧市内指定医疗机构
---------------	-------------------------------	--------------	---

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

有关在留咨询服务

可以与名古屋出入境在留管理局（名古屋入管）的职业人员进行咨询。

7月・8月份咨询日

日期 7月2日(周三)、8月6日(周三) 13:00～、14:00～、15:00～、16:00～

咨询时间 每组 45分钟 **费用** 免费

地点 小牧市役所(多文化共生推进室) (也可以在家通过电话或上线进行咨询。)

语种 简明日语、西班牙语、英语、葡萄牙语及越南语(备有口译人员。)

其他语言也可以通过自动翻译机进行咨询。

申请 需要预约。请截至咨询日当天前2天内向多文化共生推进室电话联系。

外国人咨询窗口的通知

小牧市役所本厅舍2楼

多文化共生推进室 9:00-17:00

葡萄牙语、西班牙语、英语、越南语

周一至周五

此外、保险医疗课(9:00-17:00)设有葡萄牙语口译工作人员,幼儿教育/保育课(9:00-17:00)、福祉总务课(9:00-16:30)、

育儿世代总括支援中心设有葡萄牙语和西班牙语(9:30-17:30)应对接待的口译工作人员进行服务。

儿童政策科(9:00-17:00)周一至周五,有4天设有葡萄牙语和西班牙语口译翻译人员进行服务。

※也可以使用日语进行咨询。※除上述以外的语言也可以使用自动翻译机翻译。

咨询处 多文化共生推进室 TEL.0568-39-6527、0568-76-1675 (口译直通)

外国人共同协商会

可以直接向名古屋入国管理局、爱知劳动局、年金事务所等的工作人员进行咨询。

日期 7月27日(周日) 10:00-16:00

地点 小牧市役所本厅舍 2楼 多功能空间

**提供口译
翻译服务**

葡萄牙语、越南语、西班牙语、
他加禄语、英语

可咨询内容 ● 工作环境(爱知劳动局) ● 法律事务(爱知法律支援中心) ● 求职(Hello Work 春日井)

● 年金(名古屋北年金事务所)

● 入境手续(名古屋入国管理局)

● 纳税及缴纳方法(小牧市税务课)

● 生活一般(小牧市多文化共生推进室)

预约 截至7月24日(周四) 请向多文化共生推进室或名古屋入国在留管理局拨打电话,或者直接在窗口进行预约。

咨询处 多文化共生推进室 TEL.0568-76-1675 / 名古屋出入国在留管理局 0570-052259- (140#)

关于初二学生幽门螺杆菌检测

小牧市对初中2年级有意检查学生为对象进行幽门螺杆菌检查。

有意者请通过二维码或以下咨询方式申请。

※如果有幽门螺杆菌,可能会导致胃十二指肠溃疡和胃癌。提取尿液检查。

申请后,把尿液倒入邮寄到的测试容器中并提交后,进行测试。

费用 免费

检查期间 8月~10月

提交处

保健中心, 东部、味冈、北里
市民中心, 西部社区中心

想了解提交日期等更多详细信息或有疑问,

请访问该城市的官方网站或拨打以下电话垂询。

咨询处 保健中心 TEL.0568-75-6471



下次税金的支付期限为 7月 31日 (周四)

固定资产税、城市规划税 (第2期)

国民健康保险税 (第2期)

护理保险费 (第1期)

请尽快
支付!

为了避免遗忘支付, 请利用方便快捷的银行转账支付方式。

利用转账支付方式者, 截至支付期限前一天内请确认存款余额。

可以利用手机“PayB”“PayPay”app软件缴纳税款。

※使用银行转账者无法使用app软件缴纳(支付)税款。

有关使用方法请到各app软件网页进行确认。



工资减少等原因, 在规定期限内无法缴纳税金时, 请向收税课联系咨询。

一旦已过规定缴纳期限, 则务必缴纳滞纳金(缴纳延迟时支付的金额)。

针对平日白天繁忙
而很难缴纳税金者...

每周周日可在
市役所窗口处
缴纳税款。
(年底年初除外)

①小牧市役所本厅舍2楼, 可以进行有关税金方面的咨询。也可以缴纳税金。

时间 ▶ 7月13日(周日)、7月27日(周日) 8:30-17:15

②在市役所本厅舍1楼, 可以缴纳税金。

时间 ▶ 7月6日(周日)、13日(周日)、20日(周日)、27日(周日) 8:30-17:15

③带条码的缴纳书也可以在便利店缴纳税款。

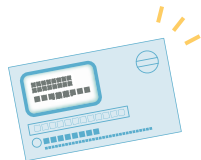
※仅限于缴纳单的缴纳期限内。

*证明书指南 在收税课 (2楼⑥) 可以领取纳税证明书。

在市民税课 (2楼④) 可以领取所得课税证明书。

咨询处 税收课 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

无法缴纳国民养老金保险费吗? 敬请咨询!



在本人及家庭收入极少情况, 向市役所申请被认可, 就可以领受减少国民养老金保险费金额制度。

(称为免除申请)。未满50周岁者, 凭本人与配偶者(丈夫或妻子)的收入审查就可以办理申请手续,

需要办理申请手续者, 请到市民窗口课办理手续。希望想办理申请手续者请到保险年金课办理手续。

可以申请的期间为从申请之月起至前 2年 1个月内的国民养老金保险费。迄今为止申请后被认可为免除(减少保险费者)、
缓缴者也需要在每年7月份以后进行更新申请手续。

根据日本法律规定, 居住于日本的年龄在于20周岁以上到未满60周岁之间的外国人也必须加入国民养老金,
并且必须支付保险费。国民养老金有3种类别。

老年人基础养老金

支付10年以上国民养老保险费(被认定为免除)者, 从65岁起可以申请领取。

残疾基础养老金

正加入于国民养老金因生病和受伤等原因成为残疾等级1级或者2级者,
如申请认可, 就可领取养老金。

遗属基础养老金

在加入国民年金制度期间死亡者的遗属(有未满18周岁子女的丈夫或妻子,
或有未满18周岁子女者)提出申请并获得批准后, 即可领取该养老金。

※脱离解约金...已支付6个月以上国民养老保险费的外国人, 在出国后的2年内可请求申请脱离时的解约金。

请在出国之前到市役所办理申请手续。

请扫描此处
了解各语言
介绍▶



咨询处 市民窗口课 TEL.0568-76-1124

招募发生灾害时外国人支援志愿者

招募发生重大灾害时支援帮助外国人的志愿者。

对 象 居住、工作、就学于小牧市，并对地区防灾感兴趣，
能够用日语和日语以外的语言进行日常对话交流者。

申 请 成为初始志愿者，请在读取二维码进行
在线学习后填写调查问卷。
或者向市多文化共生促进室联系申请。



面向志愿者讲座

需要提前参加市主页的在线讲座和志愿者注册

讲 座 “了解一下外国避难者的需求吧” 8月3日(周日) 10:00-14:30 Manabi创造馆研修室 1 等

第1部:灾害食品品尝体验 第2部: 讲座及研讨会(讲师: 椿佳代)

讲 座 费 免费 **申 请 期 间** 7月1日(周二)-19日(周六) **讲 师** 椿佳代氏

申 请 截至7月19日(周六)，请使用右侧二维码进行申请。



咨询处 小牧市国际交流协会(KIA) TEL.0568-76-0905 / 多文化共生推进室 TEL.0568-39-6527



日语体验队“NAKAMA”

利用学习掌握的日语进行各种体验，
积累一下自己所能做到的事情吧！

日 期 7月13日(周日) 9:30-12:45

目 的 地 真福寺 (集合地点: Lapio 4楼 Manabi创造馆多功能室 2)

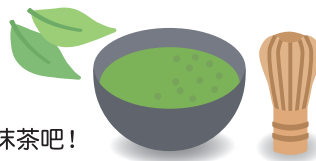
内 容 学习如何乘坐小牧巴士“Komakuru”，并乘坐巴士前往寺庙，体验一下坐禅和抹茶吧！

对 象 中学生及以上。 ※居住、工作、就学于小牧市者KIA会员者优先。

定 员 人 数 10人(需要预约。以报名先后为序。)

费 用 会员300日元、非会员500日元

申 请 期 限 7月1日(周二)-7月9日(周三) **申 请** 请携带费用到小牧市国际交流协会(KIA)。



咨询处

小牧市国际交流协会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧二丁目107番地 小牧市公民馆 4楼 ※9:00-17:00 (12:00-13:00、周日、周一及节假日休息)

编 辑
发 行

小牧市役所 市民生活部 多文化共生推进室 多文化共生係

邮编: 485-8650 爱知县小牧市堀之内三丁目1番地

电话: 0568-39-6527 传真: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10823.html>

※详情请向各负责窗口确认。

小牧生活信息

检索

